

METROPOLIS

INFORME DE ACTIVIDADES
MAYO-JULIO 2014

30
YEARS
metropolis ●

1. PLAN DE ACCIÓN 2015-2017

En el anterior Informe Trimestral se informaba que el Plan de Acción definitivo para 2015-2017 debería concluir a finales de julio.

La Secretaria General ha enviado ya el documento a los participantes en la Reflexión Estratégica para su revisión previa y así incluir sus comentarios antes de enviar la versión definitiva a los miembros de METROPOLIS.

Este documento se presentará en la Asamblea General de miembros durante el Congreso Mundial en Hyderabad.

2. CANDIDATURAS CONSEJO ADMINISTRACIÓN

Se ha ampliado el plazo para el envío de las candidaturas y **la fecha límite finaliza el 15 de agosto 2014.**

3. XI CONGRESO MUNDIAL DE METROPOLIS – HYDERABAD, 7-10 octubre de 2014

A tan sólo 50 días para la celebración del [XI Congreso Mundial](#), **las inscripciones son gratuitas des del 4 de Agosto 2014** por gentileza del estado de Telanagana y la ciudad de Hyderabad.

Por otro lado, del 31 de julio al 4 de Agosto el Programa se ha desarrollado notablemente y ya se han integrado la participación en el mismo de la ciudad de Hyderabad. El Programa está ya disponible online: <http://hyderabad2014.metropolis.org/es/programa-provisional>

En este tiempo, Secretaría General de METROPOLIS ha consolidado grandes pasos hacia el camino a Hyderabad:

- Ha realizado el envío de invitaciones personalizadas a más de 7000 contactos entre los cuales se encuentran representantes políticos miembros de METROPOLIS, expertos, académicos, organizaciones internacionales, socios de la asociación y representantes del sector privado.
- METROPOLIS ha participado en diversos eventos internacionales. Esta representación se ha utilizado de manera activa para hacer campaña de promoción del XI Congreso y de la ciudad anfitriona en los eventos más destacados de la arena internacional desde Septiembre 2013 a Julio 2014:

Secretaría General de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / metropolis@metropolis.org

www.metropolis.org/  [@metropolis_org](https://twitter.com/metropolis_org)  [/metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

- III Congreso “Metropolis Need Women” en Abidjan (Septiembre 2013), 3.000 delegados internacionales
 - Congreso Mundial de CGLU en Rabat (Octubre 2013); 3.000 delegados internacionales
 - Smart City Expo en Barcelona (Noviembre 2014); delegados internacionales
 - Organización Mundial de la Salud – Consulta “Urban Heart” (Diciembre 2013); 50 delegados internacionales
 - Reunión estratégica de METROPOLIS (Febrero 2014); 50 delegados internacionales
 - “Sharing City” en Seúl (Marzo 2014); 300 delegados internacionales.
 - VII Foro Urbano Mundial en Medellín (Abril 2014), 22.000 delegados internacionales
 - “Global City: The Role of Strategic Communication and City Diplomacy in Social Development” (17-18 Mayo 2014) en Teherán. 200 international delegates.
 - La Red Internacional de Mujeres METROPOLIS “La seguridad y protección de las víctimas de explotación sexual. Nuevas formas de esclavitud y su repercusión a nivel local” con 200 asistentes (13 de junio 2014), en Barcelona.
 - Bureau Ejecutivo de CGLU, (17-19 junio 2014) en Liverpool.300 delegados Internacionales.
 - “Conferencia Europea sobre financiamiento y desarrollo urbano” organizada por el FMDV en París. 150 delegados Internacionales.
 - “Live in @ Living City” organizado por GDF Suez en París, el 23 de Junio de 2014.
- En lo que respecta al patrocinio del XI Congreso Mundial de METROPOLIS y eventualmente una colaboración del sector privado en las actividades de la asociación, METROPOLIS:
 - Ha contratado una consultora especializada en captación de fondos para llevar a cabo un estudio y un plan de ruta a desarrollar de manera profesional por la asociación
 - Ha producido material de comunicación específico para el congreso: “Save the Date” y prospecto de patrocinio para la promoción
 - Ha elaborado la página web del XI Congreso Mundial

[Inscríbese ya gratuitamente!](#)

Secretaría General de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / metropolis@metropolis.org

www.metropolis.org/  [@metropolis_org](https://twitter.com/metropolis_org)  [/metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

4. VISITA PREPARATORIA BUENOS AIRES 2015

La última semana de mayo de 2014 Buenos Aires recibió la primera visita de una delegación de la Secretaría General de METROPOLIS, para comenzar a determinar el formato y los contenidos del evento.

Durante la visita, se confirmó el lema del evento: “Vivir la ciudad”, que sugiere más participación e interacción de los asistentes con el territorio urbano. Además de sesiones tradicionales en formato de plenarias, debates y talleres realizados en salas de reuniones, el programa contará cada día con sesiones vivenciales en diferentes barrios de la ciudad de Buenos Aires, en las cuales se podrá examinar los aspectos prácticos de los temas discutidos.

La delegación tuvo la oportunidad de conocer sobre el terreno múltiples proyectos que servirán para definir los contenidos del programa, en temas tan variados como vivienda de interés social, diseño participativo de espacios públicos, transporte sostenible, formación ambiental, alianzas con el sector productivo y modernización de la gestión pública. Estos temas, entre otros, se ordenarán bajo los tres ejes temáticos transversales del evento: innovación, inclusión y agenda verde.

La visita también permitió que Alain Le Saux, Secretario General de METROPOLIS, interviniera en el Seminario “Internacionalización de Gobiernos Locales y Cooperación Internacional”.

La Reunión Anual METROPOLIS 2015 se realizará en las primeras semanas de julio de ese año (fechas a confirmar). El evento cerrará las celebraciones por los 30 años de METROPOLIS que empiezan en Hyderabad, además de representar la oportunidad para plasmar una declaración de los alcaldes de las grandes ciudades del mundo, con vistas a la cumbre Hábitat-III en 2016.



Foto: Cancha de fútbol a estrenar en la Villa 21-24 de Barracas, donde antes había un descampado, uno de los proyectos visitados por la delegación de METROPOLIS en Buenos Aires.

5. PREMIO METROPOLIS 2014

El pasado 30 de mayo finalizó la prórroga para presentar proyectos a la 5ª Edición del Premio METROPOLIS. Desde que se celebró la primera edición en 2002, se ha producido un importante aumento en cuanto al número de ciudades participantes así como de la calidad de los trabajos. De acuerdo con las bases de la convocatoria, en esta edición, en la que han participado 33 ciudades miembros de METROPOLIS, 5 más que en la edición anterior, y se han recibido un total de 43 proyectos, se valorarán especialmente aquellos que hayan tenido en cuenta las cuestiones de género así como a los jóvenes, a las personas mayores o a las personas con alguna discapacidad. El jurado que deberá evaluar los proyectos lo componen las ciudades de Bamako, Hyderabad, Buenos Aires, México DF y el Cairo. Ile-de-France y Bruselas, formaran parte del jurado en calidad de ciudades suplentes.

6. AUDITORIA Y VISITA TESORERO

Los días 10 y 11 del pasado mes de junio, METROPOLIS recibió la visita de los auditores Deloitte para llevar a cabo la auditoria correspondiente al ejercicio 2013. En este sentido, y en ejecución de la misión que la Asamblea General de METROPOLIS tiene encomendada a Deloitte & Associés, el Gabinete realizó un estudio de las cuentas anuales de la asociación según las normas del ejercicio profesional en Francia y en aplicación de las disposiciones del artículo L.823-9 del Código de comercio, con el objetivo de certificar que las cuentas anuales de METROPOLIS correspondientes al ejercicio 2013, han sido rigurosas y coherentes con la información pasada en su día al Consejo de Administración.

Al mismo tiempo, y dado que Sr. Jean-Luc Vanraes (Bruselas) aceptó el puesto de Tesorero de METROPOLIS ad interim el pasado mes de febrero, quiso también coincidir los mismos días en Barcelona con los auditores, a fin y efecto de revisar juntos las cuentas de METROPOLIS y tener la ocasión de ver de cerca el sistema contable de la asociación y aprovechar para poder plantearles cualquier consulta o duda al respecto.

El día 11 METROPOLIS recibió la felicitación, tanto por parte del Tesorero Jean-Luc Vanraes, como por parte de los miembros de la auditoria Deloitte, por su excelente trabajo y la muy buena ejecución de sus cuentas.

7. MIEMBROS DE METROPOLIS

Miembros de METROPOLIS

Actualmente METROPOLIS cuenta con 136 miembros.

Situación seguimiento cuotas 2014

A fecha de 23 de julio de 2014, han pagado 48 miembros por un importe total de 390.518,- €.

Todos los miembros que deseen participar en la Asamblea General de miembros de METROPOLIS deberán de estar al día con el pago de las cuotas 2013-2014

8. INICIATIVAS METROPOLIS

A la convocatoria 2014 de las Iniciativas METROPOLIS, se han presentado 16 proyectos de Agra, Barcelona, Berlín, Bogotá, Buenos Aires, Île-de-France (Paris), Johannesburgo, México D.F., Rosario, Estado de Sao Paulo, Región Metropolitana de Santiago de Chile y de la Fundación Kreanta, en colaboración con otras ciudades, empresas privadas, organizaciones de la sociedad civil e instituciones académicas en los ámbitos de gobernanza, inclusión socio-económica, innovación urbana y sostenibilidad.

Las propuestas enviadas reflejan la madurez de las Iniciativas METROPOLIS, que desde 2012 han dado frutos gracias a una serie de experiencias compartidas. Éstas han permitido promover pautas de trabajo colaborativas entre sus miembros y han significado la puesta en marcha de destacadas acciones para la mejora de la gestión de nuestras metrópolis. De esta forma, las Iniciativas se han convertido en un instrumento que ha demostrado ya su capacidad para generar proyectos de gran valor, no sólo para nuestra red, sino para toda la comunidad internacional.

Un Jurado compuesto por 11 expertos internacionales está evaluando entre junio y agosto las propuestas de nuevas Iniciativas METROPOLIS.

Las iniciativas seleccionadas comenzarán a implementarse en 2015, después de su aprobación por el Consejo de Administración en el Congreso Mundial en Hyderabad.



Secretaría General de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / metropolis@metropolis.org

www.metropolis.org/  [@metropolis_org](https://twitter.com/metropolis_org)  [/metropolis.org](https://facebook.com/metropolis.org)

9. METROPOLIS y la municipalidad de Teherán se involucran en un diálogo sobre diplomacia de las ciudades y la ciudad global

El 17 y 18 de mayo de 2014 el **municipio de Teherán** acogió la conferencia nacional titulada “La ciudad global: el papel de la comunicación estratégica y de la diplomacia de las ciudades en el desarrollo social”.

Shahram Gilabadi, director del Centro de Relaciones Públicas e Internacionales, y Ali Farhadi, subdirector del Departamento de Ciencia y Tecnología del Centro de Planificación e Investigación Urbanas de Teherán (TUPRC), invitaron a METROPOLIS a participar activamente en dicha conferencia en nombre del municipio de Teherán.

La International Relations Manager de METROPOLIS actuó en representación del Secretario General durante la Conferencia Nacional sobre la Ciudad Global.

En el transcurso de los debates, METROPOLIS participó en un diálogo con profesores y expertos de la Universidad de Teherán y de otras prestigiosas instituciones, así como con representantes de otras grandes ciudades como Estambul, Seúl, Tabriz y Mashhad.

El debate se estructuró alrededor de cuatro grandes temas: Comunicación estratégica y desarrollo social; Cultura y comunicación en las ciudades; Gobernanza local, gestión urbana y ciudad global, y El papel de la cultura y del arte en la diplomacia urbana.

Expertos en comunicación y gestores municipales participaron en un debate exhaustivo sobre el diseño de la hoja de ruta ideal para convertir Teherán en una ciudad global y de primer orden, capaz de aprovechar los múltiples recursos de que dispone –uno de ellos, su extraordinaria diversidad cultural–.

Asimismo, se identificó como prioritaria la necesidad de ampliar los intercambios de “ciudad a ciudad”, como también la voluntad de aprender y desarrollar potentes programas de capacitación para la planificación, la gestión y la sostenibilidad. Con una población urbana en Asia de 1.800 millones de habitantes, que prevé duplicarse en 2025, esto supone un enorme reto para la región asiática y necesitará líderes urbanos fuertes que apoyen y participen en las actividades y los programas de capacitación de organizaciones neutrales de todo el mundo como METROPOLIS.



[Artículo Centro Urbanismo de Tehran](#)

El municipio de Teherán hizo hincapié en implementar las conclusiones de la conferencia y las directrices marcadas por más de 50 ponencias y estudios, recogidos en una publicación

titulada *National Conference of the Global City* (Conferencia Nacional sobre la Ciudad Global, disponible próximamente en www.metropolis.org/Publications).

10. RED INTERNACIONAL MUJERES DE METROPOLIS



La Red Internacional Mujeres de METROPOLIS ha organizado en Barcelona una jornada donde la situación desigual de la mujer es el centro del debate.

La jornada que tuvo lugar el 13 de junio giró en torno a "La seguridad y protección de las víctimas de explotación sexual. Nuevas formas de esclavitud y su repercusión a nivel local".

Con un público de casi 200 personas, el evento contó con la representación de miembros de METROPOLIS (Abiyán, Amman, Barcelona, Bamako y Bruselas) así como de las Naciones Unidas, organizaciones locales de la sociedad civil y autoridades de los EEUU.

Durante su intervención, Francina Vila, Presidenta de la Red Internacional Mujeres de Metropolis y Concejala de Mujer y Derechos Civiles del Ayuntamiento de Barcelona, destacó que *"nuestra responsabilidad como administración, organización, entidad, pero sobre todo como ciudadanos y ciudadanas es poner todos nuestros esfuerzos y capacidades para luchar contra lo que ya se conoce como la esclavitud del siglo XXI"*.

El objetivo de la jornada ha sido contextualizar y debatir con participantes de las Naciones Unidas y otros agentes de distintos países involucrados a nivel local, el tema del tráfico de mujeres y niñas a nivel internacional y nacional y compartir experiencias que pongan el foco sobre medidas para prevenir el mencionado tráfico y proteger las víctimas que sufren esta situación en nuestras ciudades.

De esta forma, durante la jornada se pudo debatir el tema desde distintos enfoques, tanto desde una perspectiva global como desde una dimensión más local, municipal y metropolitana. Principales conclusiones:

- La explotación sexual es una expresión de la desigualdad y está relacionada con las estructuras desiguales de poder hacia las mujeres
- Es básico anticiparse a la violencia sexual poniendo máxima atención en las situaciones de extrema vulnerabilidad de las niñas y niños
- Es necesario centrar el debate desde el punto de vista de la víctima, sin criminalizarla.
- Hacen falta más recursos tanto a nivel económico como jurídico.

Toda la información sobre la jornada (acta y vídeo): bit.ly/1myO3PL

Por otro lado, representantes de la Red de Mujeres estuvieron presentes el 28 de mayo en la jornada organizada por la Red de Mujeres para la Salud con motivo del **Día Internacional de Acción para la Salud de las Mujeres**.

11. LA VOZ DE LOS ALCALDES: HACIA EL HABITAT III

La Secretaría General de METROPOLIS ya ha recibido 17 testimonios para el proyecto *La Voz de los Alcaldes*, de alcaldes y sus homólogos desde las ciudades-miembro de Barcelona, Berlín, Bruselas, Buenos Aires, Chengdu, Estambul, Guangzhou, Johannesburgo, México D.F., París-Ile-de-France y Rosario (y también las contribuciones excepcionales de líderes de Burdeos y Stuttgart).

Los testimonios están siendo revisados y maquetados para impresión en fascículos, y serán lanzados oficialmente en una sesión especial del XI Congreso Mundial de METROPOLIS en Hyderabad. Si su alcalde o gobernador está todavía interesado en contribuir a la primera tirada de la colección, por favor póngase en contacto lo más pronto posible con Lia Brum (lbrum@metropolis.org) en la Secretaría General de METROPOLIS, quien le informará sobre los contenidos solicitados para la publicación.

Tenga en cuenta que las contribuciones que lleguen después del 15 de agosto de 2014 podrán incluirse en la promoción para el XI Congreso Mundial de METROPOLIS, sin embargo, sólo se imprimirán en las próximas ediciones. Dado que *La Voz de los Alcaldes* es una colección que se constituye a lo largo del Plan de Acción 2015-2017 de METROPOLIS, las futuras oportunidades de impresión se llevarán a cabo junto a eventos como la Reunión Anual de METROPOLIS en Buenos Aires, en 2015, y la Cumbre Hábitat III, en 2016.

12. METROPOLIS JÓVENES arranca en MASHHAD

El pasado junio, entre los días 24 y 27, Mashhad acogió jóvenes ciudadanos para debatir la estructura y actividades de METROPOLIS Jóvenes, la nueva sección de nuestra asociación, que será lanzada oficialmente en el Congreso Mundial en Hyderabad.

Organizado por el Grupo de Jóvenes Consultores de Mashhad, con el apoyo de la Oficina Internacional de Cooperación Científica de la ciudad, la reunión sirvió para redactar el plan de acción para METROPOLIS Jóvenes, que será integrado al Plan de Acción de METROPOLIS 2015-2017. Los jóvenes reunidos trabajaron intensamente para elaborar los valores comunes, objetivos y actividades de METROPOLIS Jóvenes, puestos en marcha a través de una estructura operativa ligera.

Tras la aprobación del Consejo de Administración para liderar METROPOLIS Jóvenes en 2013, la Municipalidad de Mashhad pudo establecer, dentro de su administración, una oficina con un equipo dedicado a METROPOLIS Jóvenes, que va a coordinar sus actividades, junto a la Secretaría General.

METROPOLIS Jóvenes quiere destacar los miembros que dan prioridad a la participación y el empoderamiento de jóvenes en su gestión, y en breve lanzará nuevas actividades. Si su ciudad ya quiere compartir buenas prácticas sobre participación joven en la gestión urbana, le invitamos a unirse a las discusiones del grupo [METROPOLIS Jóvenes en LinkedIn](#), o a contactar con el equipo de METROPOLIS Jóvenes en Mashhad (youth@metropolis.org).

Noticia completa disponible en <http://metropolis.org/es/noticias/metropolis-jovenes-arranca-en-m>

13. PARTICIPACIÓN EN EVENTOS INTERNACIONALES

13.1 Forum de Alcaldes en Barcelona sobre Migración, Movilidad y Desarrollo

El alcalde de Barcelona y primer vicepresidente ejecutivo de METROPOLIS, Xavier Trias, inició un diálogo internacional en el transcurso de una reunión de la ONU en Nueva York — «Gobierno local: hacer avanzar la agenda de la migración y el desarrollo»— en octubre de 2013. Su intervención se centró en el papel que desempeñan las ciudades en la atención de primera línea a las personas migrantes, así como en la importancia de la movilidad humana para el desarrollo de las ciudades de todo el mundo. Las ciudades globales han conseguido demostrar el valor del capital humano y la multiculturalidad como un factor determinante para la prosperidad económica de las ciudades y regiones.

La **Declaración de Barcelona** es una campaña internacional que fomenta el diálogo y el debate entre los distintos grupos de interés urbanos en torno a la cuestión de las migraciones en el contexto del fenómeno urbano y la integración económica. Las ciudades de todo el mundo se enfrentan a la ingente tarea de acoger e integrar a las personas migrantes, pero apenas tienen voz en los foros y políticas nacionales e internacionales. La enorme contribución financiera e intelectual de la movilidad y la migración influye de manera directa en la prosperidad económica y social de las grandes ciudades y regiones.



Durante el [Foro de Alcaldes](#) celebrado en Barcelona los días 19 y 20 de junio de 2014, Xavier Trias prestó atención al diálogo político y económico sobre movilidad y migración más adecuado para propiciar la prosperidad e integración social de las ciudades. El diplomático William Lacy Swing, director general de la Organización Internacional para las Migraciones

(OIM), hizo hincapié en que los dirigentes de las ciudades y los políticos en general deben tener visión a largo plazo y utilizar «la migración y la movilidad humana» como activos estratégicos para favorecer el desarrollo y la prosperidad de sus ciudades y regiones.

Asistieron al foro varias ciudades miembros de METROPOLIS y otras que no pertenecen a la asociación, así como importantes organizaciones internacionales, entre las cuales la Unión Europea, UNITAR, la OIM, el Banco Mundial y CGLU. METROPOLIS estuvo representada por su Secretario General, Alain Le Saux, y el asesor Sunil Dubey. El **próximo fórum** se organizará en la **Ciudad de Quito**.

13.2 CGLU Liverpool – Bureau ejecutivo



Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) celebró su Bureau Ejecutivo del 17 al 19 de junio de 2014 en Liverpool, por invitación de su alcalde, Joe Anderson, en el marco del “International Festival Business” organizado en la citada ciudad durante los meses de junio y julio.

La reunión formó parte del proceso de consultas sobre 'la localización de la agenda post-2015', que están co-dirigiendo el PNUD, ONU-Hábitat y la Global Taskforce de Gobiernos Locales y Regionales para el post-2015, de la que es miembro METROPOLIS.

Los resultados de esta consulta, junto con las aportaciones de las consultas nacionales, regionales y mundiales que se están celebrando en todo el mundo entre mayo y julio de 2014, se presentarán al Secretario General de la ONU, Ban Ki Moon, y serán consideradas por la Asamblea General de la ONU como parte de la elaboración de la Agenda para el Desarrollo post-2015.

Este evento fue la oportunidad para que el Secretario General y la International Relations Manager de METROPOLIS se reunieran con algunas ciudades miembros y a su vez confirmaran su participación en el próximo Congreso Mundial de la organización. Aprovecharon también para fomentar la participación de otras ciudades entre los 300 participantes del Bureau Ejecutivo de CGLU.

13.3 METROPOLIS y la OMS debaten sobre equidad sanitaria urbana

Durante el Foro Urbano Mundial de Medellín, METROPOLIS inició una conversación con la Organización Mundial de la Salud (OMS) en torno a su punto de vista común sobre la creciente necesidad de situar la equidad sanitaria en el centro del debate sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el modo en que la comunidad internacional debe fomentar la consecución de la cobertura sanitaria universal e influir en la agenda sobre equidad urbana de Hábitat III.

Durante la sesión sobre “Equidad sanitaria y desarrollo urbano sostenible en la agenda de desarrollo post-2015”, celebrada el 8 de abril de 2014, el Secretario General de METROPOLIS dio especial relevancia a la postura de la asociación.

Para METROPOLIS es un orgullo colaborar con la OMS y ONU-Hábitat en el segundo informe mundial sobre sanidad urbana de estas dos organizaciones: [*Hidden Cities, unmasking and overcoming health inequities in urban settings*](#) [Ciudades ocultas: desenmascarar y superar la desigualdad sanitaria en el medio urbano].

Alain Le Saux hizo hincapié en la necesidad de prestar servicios básicos en las ciudades y al mismo tiempo dedicar una atención especial a la consecución de la equidad, ante el ritmo acelerado de la urbanización en las regiones en desarrollo del mundo. En la reunión también se llegó a la conclusión de que el nuevo informe debe centrar su atención principalmente en ilustrar soluciones para los problemas generalizados de las ciudades, así como potenciar la investigación y la obtención de resultados en los países en desarrollo.

“En tanto que principal asociación mundial de las grandes metrópolis y las regiones metropolitanas, tenemos la obligación de apoyar sin fisuras los esfuerzos y el trabajo continuado de la Organización Mundial de la Salud y ONU-Hábitat para sensibilizar acerca de las desigualdades en salud en las ciudades y exigir acciones para solucionarlas”, declaró Alain Le Saux.

Las conversaciones proseguirán durante el comité de pilotaje del segundo informe conjunto sobre salud urbana de la OMS y ONU-Hábitat, que se celebrará en Ginebra los días 14 y 15 de agosto, y donde el Secretario General de METROPOLIS, una vez más, aportará su visión y experiencia.

Con la firme convicción de que la continuidad puede contribuir a que crezca en todo el mundo la sensibilización con respecto a la equidad sanitaria en las ciudades, METROPOLIS, en colaboración con la Organización Mundial de la Salud, organizará una sesión conjunta sobre “Conseguir la sanidad para todos en las ciudades” en el marco del Congreso Mundial de Hyderabad.

El Secretario General de METROPOLIS fue nombrado miembro del Comité encargado de orientar la redacción del próximo informe Hidden Cities.

14. VISITAS A LA SECRETARÍA GENERAL DE METROPOLIS

14.1 Visita de Valle de Aburrá

Una delegación del AMVA (*Área Metropolitana del Valle de Aburrá*), la ACI (Agencia de Cooperación e inversión de Medellín y el Área Metropolitana) y un representante de ONU-Habitat visitaron ayer el Secretariado General de METROPOLIS en Barcelona. Su objetivo es constituir una comunidad de intercambio y buenas prácticas con otras áreas metropolitanas que aporten soluciones viables para mejorar la organización y gestión de las áreas metropolitanas. El Secretario General, Alain Le Saux, les ofreció integrarse a las actividades de intercambio de METROPOLIS para conocer las experiencias de sus ciudades miembro.



[Visita de Valle de Aburrá](#)

14.2 Visita de la ciudad miembro de Chengdu

El 23 de mayo 2014, una delegación de la Ciudad de Chengdu compuesta por cuatro personas, entre las que se encontraban el Vice-alcalde y la directora de la Federación de Mujeres de Chengdu repitió visita para, esta vez, reunirse con la Presidenta de la Red Internacional Mujeres de METROPOLIS, Francina Vila, miembros de su equipo y de la Secretaría General.

En la reunión, la delegación de Chengdu se mostró principalmente interesada por las políticas de salud y empleo para mujeres en Barcelona así como por las políticas de apoyo social y económico a las mujeres más vulnerables. Al mismo tiempo mostraron especial interés por la labor de la Red Internacional Mujeres de METROPOLIS de poner en contacto distintas ciudades con asociaciones sin ánimo de lucro que puedan

colaborar, con pequeñas acciones, a la mejora de la calidad de vida de las mujeres de otras ciudades.

La directora de la Federación de Mujeres de Chengdu valoró encarecidamente las actividades de la Red de Mujeres e incluso mencionó la posibilidad de acoger el 5º Foro Mundial Dynamic Cities Need Women en 2017. Informó de la intención de entrar a formar parte, en breve, de la Red de Mujeres acogiendo una antena en Asia y mostró especial interés por el Plan de Acción de la Red Internacional Mujeres de METROPOLIS para los próximos años. Aprovecharon su estancia en Barcelona para visitar Barcelona Activa y otras asociaciones de mujeres de ámbito económico y social.

15. CONTACTOS

15.1 París. Live in @ Living City. Foro Internacional sobre la *Smart City* Humana

Durante las dos últimas décadas, la innovación y la tecnología han acercado a toda la humanidad. Por primera vez en la historia, asistimos al impacto de la era de la información. La innovación y la tecnología influyen en cómo vivimos en las ciudades y en las profundas diferencias de gobernanza y gestión entre las urbes de todo el mundo. Existe un amplio debate acerca del efecto de la innovación y la tecnología sobre las interacciones humanas y el tejido social de las ciudades. ¿Qué valores crearíamos para unas generaciones futuras en las que la innovación y la tecnología sean vistas como un medio que hace posible que las interacciones humanas, la cohesión social y la sostenibilidad sean más fuertes?

En junio de 2014, METROPOLIS fue invitada a participar en el Foro Internacional sobre la *Smart City* Humana: Live in @ Living City. El evento, celebrado en París, contó con el patrocinio de ONU-Hábitat, la Academia Francesa de Tecnología, el Ministerio de Fomento del Gobierno de Francia y grandes empresas como GDF Suez, RATP y Philips. METROPOLIS fue uno de los socios institucionales del Foro, junto con el Ayuntamiento de Barcelona, INTA y City Protocol Society. METROPOLIS también formó parte del comité científico del encuentro, integrado asimismo por líderes clave del ámbito de la innovación, la tecnología y las *smart cities*. Las actividades se retransmitieron en directo a más de cien de ciudades de todo el mundo. METROPOLIS subrayó la necesidad del liderazgo, la gobernanza y el networking de ciudad a ciudad como aspectos fundamentales para que las urbes de todo el mundo mantengan la cohesión social y ambiental. La asociación presentó estudios de casos de ciudades miembros que demuestran que la innovación y la tecnología tienen mucho futuro cuando se aplican en ciudades centradas en las personas. Sunil Dubey, en nombre de METROPOLIS, presentó también los Metropolis Connectors for Global Cities para trabajar en pro de la sostenibilidad y el crecimiento. El Dr. Jayesh Ranjan representó en el Foro a Hyderabad, sede del Congreso Mundial, y Agnès Bickart, International Relations Manager, mantuvo contactos con varias organizaciones internacionales para

promover el Congreso y los programas de formación y las Iniciativas de METROPOLIS. Presidió el Foro el profesor Carlos Moreno, de Cofely INEO (GDF Suez).

15.2 Ginebra

En el marco del trabajo sobre el patrocinio, el secretario general de METROPOLIS ha encontrado representantes del World Economic Forum en Ginebra para discutir de las posibles conexiones entre ambas entidades. Representantes del WEC participaron en el congreso de METROPOLIS con fin de profundizar la relación y tener una reflexión sobre la posibilidad de una participación de METROPOLIS en la cumbre de Davos. También representantes del World Business Council for sustainable development participaron en el congreso de Hyderabad.

15.3 Madrid

En Madrid METROPOLIS ha encontrado representantes de la Gates Fundación y de la empresa Roca en la perspectiva de su participación en el congreso. Ambas entidades trabajan juntas en India sobre un programa de servicios públicos de saneamiento y están interesados a profundizar relaciones con METROPOLIS.

16. METROPOLIS INSTITUTIONAL PARTNER

METROPOLIS apoya el I Foro de MeTTA en Seúl

Megacity Think Tank Alliance (MeTTA) es una alianza internacional con sede en Seúl y dirigida por el Seoul Institute. Su finalidad es presentar soluciones para los problemas a los que se enfrentan las megaciudades y, así, mejorar la calidad de vida de sus ciudadanos.

El I Foro de MeTTA, titulado “Megaciudades: del Riesgo a la Ciudad Segura”, tuvo lugar el 11 de julio de 2014 en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Seúl. Organizaron conjuntamente el encuentro el Seoul Institute y el Gobierno Metropolitano de Seúl (miembro de METROPOLIS).

El objetivo del foro fue debatir sobre los riesgos de las megaciudades e intercambiar conocimientos y soluciones a los problemas urbanos de los laboratorios de ideas de las ciudades participantes. En este contexto, habida cuenta de la estrecha relación entre los riesgos sociales y la función de los laboratorios de ideas urbanos en la búsqueda de soluciones, el presidente del Instituto Municipal de Planificación y Ordenamiento Urbano de Beijing y el Instituto de Investigación en Planificación y Ordenamiento Urbano de Shanghái, así como el Center for Liveable Cities y otros representantes de megaciudades asiáticas, fueron invitados a compartir su respuesta a los riesgos y a formar parte de la alianza. Además, otro de sus objetivos es abordar los riesgos inherentes a la urbanización y coordinar los esfuerzos dedicados a la resolución de

problemas. Para METROPOLIS es un orgullo apoyar al Seoul Institute, que es uno de los socios de la organización en el marco del Congreso Mundial de Hyderabad.

17. ALCALDE: REELECCIÓN I NUEVOS ALCALDES DEL NETWORK

Felicitaciones a todos los nuevos Alcaldes y a los reelegidos.

Quito. Mauricio Rodas.

Gauteng. David Makhura.

Corea del Sur

Busan. Suh Byung-soo

Daegu. Kwon Young-jin

Daejeon. Kwon Sun-taek

Gwangju. Yoon Jang-hyun

Incheon. Yoo Jeong-bok

Seoul. Park Won-soon (reelegido)

Ulsan. Kim Ki-hyun

Gyeonggi Province. Nam Kyung-pil (gobernador)

Jakarta

El gobernador de Jakarta, Joko WIDODO, fue elegido Presidente de la República de Indonesia.

18. ACTUALIZACIÓN DEL GESTOR DE CONTACTOS

La asociación decidió cambiar el sistema CRM (customer relationship management) y migrar la información a SOLVE como nuevo proveedor de base de contactos de clientes.

Este cambio, iniciado en noviembre 2013, se ha realizado con el objetivo de mejorar la gestión de los contactos y responde a la necesidad de adaptarse al gran volumen de actividad generado en esta organización. La nueva herramienta informática asegura la precisión de la información y facilita la comunicación entre el Secretariado General de METROPOLIS y todos los actores involucrados con la organización, tanto las personas que forman parte de forma directa o indirecta como todas las compañías e instituciones.

A partir de la experiencia obtenida durante los meses posteriores a esta transición, se puede garantizar el éxito de la nueva herramienta, permitiendo interrelacionar las múltiples áreas en las que trabaja METROPOLIS y ofreciendo toda la información desde distintas dimensiones de forma más clara y eficiente.

Secretaría General de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / metropolis@metropolis.org

www.metropolis.org/  [@metropolis_org](https://twitter.com/metropolis_org)  [/metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

19. CALENDARIO INTERNACIONAL 2014-2015

AGOSTO 2014

14-15	Geneva, Suiza	First Meeting of the Steering Committee for the 2 nd joint report of WHO and UNHabitat
24-31	Seúl, Corea del Sur	METROPOLIS MiTi - Formación sobre la Gestión Urbana
29-30	Bali, Indonesia	6th Global Forum United Nations Alliance Of Civilizations UNAOC

SEPTIEMBRE 2014

3-6	Taipéi, República de China	Congreso CGLU - ASPAC 2014
10-12	Nueva Delhi, India	Watertech India 2014
15-18	Nueva York, América del Norte	Meeting - Global Task Force of local and regional governments for Post-2015 development agenda towards Habitat III
22	Nueva York, América del Norte	C40 Cities – Premios City Climate Leadership
24-26	México DF	Políticas Públicas exitosas en contra del sobrepeso y la obesidad infantil. MITI Seminario presencial

OCTUBRE 2014

7-10	Hyderabad, India	11th METROPOLIS World Congress “Cities for all”
14	Chicago, Illinois	Second annual Internet of Things World Forum
16-19	Shenzhen, República de China	Foro Global de Alcaldes
24-25	Monterrey, Mexico	"Creative Cities" Metropolis Initiative Workshop
28-5 nov	Seúl, Corea del Sur	METROPOLIS MiTi Taller de Formación sobre Cambio Climático
Fechas por confirmar	Mashhad, Irán	METROPOLIS MiTi Taller de formación sobre el uso de Sistemas de

Secretaría General de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / metropolis@metropolis.org

www.metropolis.org/  [@metropolis_org](https://twitter.com/metropolis_org)  [metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

		Información Geográfica en el Planeamiento Urbano
Fin de octubre – fechas por confirmar	Cairo, Egipto	Los retos de la intervención en la ciudad: un enfoque a escala

NOVIEMBRE 2014

1 – 5	Shenzhen, China	Global Mayor's Forum
3 – 8	Addis Ababad	Annual Meeting of Cities Alliance Consultative Group
4 – 6	Nashville, Tennessee, América del Norte	CEOs for Cities National Meeting
7 – 9	Beijing, República de China	Forum Beijing 2014: The Harmony of Civilizations and Prosperity for All : China and the World: Tradition , Reality and Future
8-12	Mashhad, Irán	METROPOLIS MiTi taller de formación sobre Finanzas e Inversiones
10-14	Mexico City	Mexico Award for Culture
13-16	Barcelona, España	XIII Congreso Internacional de Ciudades Educadoras
17-19	Palermo	CIPC Movilidad / Migración Prevención del crimen
18-20	Barcelona, España	Smart City World Congress
24-26	Haikou, República de China	Consejo Mundial CGLU
27-29	Guangzhou, República de China	2014 Premio Guangzhou a la Innovación Urbana, 2ª Conferencia sobre la Innovación Urbana
Fechas por confirmar	Durban, Sudáfrica	INICIATIVAS METROPOLIS - Revisión por Pares por la ciudad de São Paulo

DICIEMBRE 2014

1-12	Lima, Perú	COP20 ONU Conferencia sobre el Cambio Climático
3-4	Lyon, Francia	Sustainable City Solutions 2014
10 – 12	Montreal, Canadá	Smart City Expo Montreal